

18/5
TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

Kibungu, le 18 mars 1955.-
de

RUANDA-URUNDI
GEBIED

N°
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

18/5
KIBUNGO



N°505/A.I.-8/02

Réponse au n°
Antwoord op het n°

du 19.....
van

ANNEXE
Bijlage

A Monsieur le Résident du Ruanda

à

OBJET :
Voorwerp

K I G A L I . -

Taxes.-bière / Rochés

1955 -

Monsieur le Résident,

Intée par :
Geminuteerd door :

Copiée par :
Ageschreven door :

Collationnée par :
Gecollationneerd door :

Reçue le :
Ontvangen de :

Suite à votre n°387/A.I. du 20 janvier 1955, j'ai l'honneur de vous communiquer sous ce couvert, pour information et approbation par le Mwami du Ruanda, les règlements n°1/55 des Chefs du Territoire de Kibungu, relatifs aux taxes de bière au profit des Caisses Administratives de leurs Chefferies respectives.

Il n'existe pas en outre, de taxe d'abattement en Territoire de Kibungu.

L'Administrateur de Territoire,

J. KIRSCH.-

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU.

Chefferie du Migongo.-

REGLEMENT N° 1/55 MIGONGO.-

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le quatrième jour du mois de janvier;

De l'avis conforme du Conseil de Chefferie du Migongo, sous réserve de l'approbation par le 'wami du Ruanda, le Conseil Supérieur du Pays entendu;

Vu les pouvoirs lui conférés par l'article 56 du décret du 14 juillet 1952;

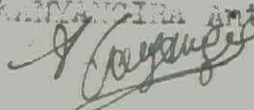
Le Chef du Migongo, KAMYANGIRA Antoine,

D é c r è t e :

- 1) une taxe de 5 francs par tranche de 10 litres sera perçue sur la bière mise en vente sur les marchés publics et indigènes de la Chefferie du Migongo;
- 2) cette taxe sera perçue moyennant quittance par les gardiens des dits marchés;
- 3) cette taxe sera perçue au profit de la Caisse Administrative de la Chefferie du Migongo.

Ainsi fait à Ntaruka, le 4 janvier 1955.-

Le Chef de la Chefferie du Migongo,
KAMYANGIRA Antoine.-



Chefferie du Buganza-Nord.-

REGLEMENT N° 1/55 BUGANZA-NORD.-

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le sixième jour du mois de janvier;

De l'avis conforme du Conseil de Chefferie du Buganza-Nord, sous réserve de l'approbation par le Mwami du Rwanda, le Conseil Supérieur du Pays entendu;

Vu les pouvoirs lui conférés par l'article 56 du décret du 14 juillet 1952;

Le Chef du Buganza-Nord, KALISA Stanislas,

D é c r è t :

- 1) une taxe de 5 francs par tranche de 10 litres, sera perçue sur la bière mise en vente sur les marchés publics et indigènes de la Chefferie du Buganza-Nord;
- 2) cette taxe sera perçue moyennant quittance par les gardiens des dits marchés;
- 3) cette taxe sera perçue au profit de la Caisse Administrative de la Chefferie du Buganza-Nord.

Ainsi fait à Rubona, le 6 janvier 1955.-

Le Chef de Chefferie du Buganza-Nord,

KALISA Stanislas



RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU
Chefferie du Gihunya.-

REGLE ENT N° 1/55 GIHUNYA.-

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le quatrième jour du mois de janvier;

De l'avis conforme du Conseil de Chefferie du Gihunya, sous réserve de l'approbation par le Mwami du Rwanda, le Conseil Supérieur du Pays entendu;

Vu les pouvoirs lui conférés par l'article 56 du Décret du 14 juillet 1952;

Le Chef du Gihunya, GACINYA Faustin,

D é c i d e :

1) une taxe de 5 francs par tranche de 10 litres, sera perçue sur la bière mise en vente sur les marchés publics et indigènes de la Chefferie du Gihunya;

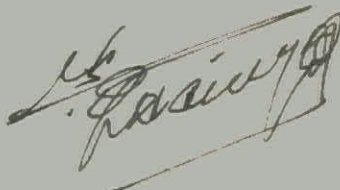
2) cette taxe sera perçue moyennant quittance par les gardiens des dits marchés;

3) cette taxe sera perçue au profit de la Caisse Administrative de la Chefferie du Gihunya.

Ainsi fait à Kibungu, le 4 janvier 1955.-

Le Chef de Chefferie du Gihunya,

GACINYA Faustin.-



RESIDENCE DU RWANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU
Chefferie du Buganza-Ouest.-

REGLEMENT N° 1/55 BUGANZA-OUEST.-

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le sixième jour
du mois de janvier;

De l'avis conforme du Conseil de Chefferie du Buganza-
Ouest, sous réserve de l'approbation par le Mwami du Rwanda,
le Conseil Supérieur du Pays entendu;

Vu les pouvoirs lui conférés par l'article 56 du
Décret du 1^{er} juillet 1952;

Le Chef du Buganza-Ouest, GASHIKAZI J.B.,

D é c r è t :

- 1) une taxe de 5 francs par tranche de 10 litres sera
perçue sur la bière mise en vente sur les marchés publics
et indigènes de la Chefferie du Buganza-Ouest;
- 2) cette taxe sera perçue moyennant quittance par les
gardiens des dits marchés;
- 3) cette taxe sera perçue au profit de la Caisse Admi-
nistrative de la Chefferie du Buganza-Ouest.

Ainsi fait à Murambi, le 6 janvier 1955.-

Le Chef de Chefferie du Buganza-Ouest,

GASHIKAZI Jean Perchmans.-

Gashikazi

REGLEMENT N° 1/55 BUGANZA-SUD.-

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le cinquième jour
du mois de janvier;

De l'avis conforme du Conseil de Chefferie du Buganza-
Sud, sous réserve de l'approbation par le Mwami du Ruanda,
le Conseil Supérieur du Pays entendu;

Vu les pouvoirs lui conférés par l'article 56 du
décret du 14 juillet 1952;

Le Chef du Buganza-Sud, NGIGIYE Modeste,

D é c i d e :

1) une taxe de 5 francs par tranche de 10 litres sera
perçue sur la bière mise en vente sur les marchés publics
et indigènes de la Chefferie du Buganza-Sud;

2) cette taxe sera perçue moyennant quittance par les
gardiens des dits marchés;

3) cette taxe sera perçue au profit de la Caisse Admi-
nistrative de la Chefferie du Buganza-Sud.

Ainsi fait à Rwamagana, le 5 janvier 1955.-

Le Chef de Chefferie du Buganza-Sud,

NGIGIYE Modeste.-

